

Globmatic Vella 2 – Especificações Técnicas e Manual de Programação / Especificaciones Técnicas y Manual de Programación / Technical Specifications and Programming Manual / Technische Daten und Programmieranleitung / Spécifications Techniques et Manuel de Programmation / Specifiche Tecniche e Manuale di Programmazione

Português

Características Técnicas:

- * **Modelo:** Vella 2
- * **Número de Botões:** 2
- * **Frequência de Operação:** 868.35 MHz FM
- * **Tipo de Codificação:** Código Fixo
- * **Alimentação:** 1 x Pilha CR2032 (3V)
- * **Aplicações:** Controlo de portas de garagem, cancelas, persianas enroláveis e outros sistemas de automatização compatíveis.

Manual de Programação (Genérico – Consulte o manual do seu receptor):

1. **Aceda ao receptor:** Localize o receptor do seu sistema de automatização.
2. **Modo de Programação:** Pressione o botão de programação (ou "learn", "prog") no receptor. Geralmente, um LED acende ou pisca para indicar que o receptor está em modo de aprendizagem.
3. **Transmitir Código:** No seu novo comando Globmatic Vella 2, pressione e mantenha pressionado um dos botões que deseja programar. O LED do comando deverá acender.
4. **Confirmação:** Aguarde até que o LED do receptor pisque ou apague, indicando que o código foi gravado.
5. **Teste:** Solte o botão no comando e teste se o portão ou sistema automatizado responde ao comando.
6. **Repetir:** Repita os passos 3 e 4 para programar o segundo botão, se necessário.

Castellano

Especificaciones Técnicas:

- * **Modelo:** Vella 2
- * **Número de Botones:** 2
- * **Frecuencia de Operación:** 868.35 MHz FM
- * **Tipo de Codificación:** Código Fijo
- * **Alimentación:** 1 x Pila CR2032 (3V)
- * **Aplicaciones:** Control de puertas de garaje, cancelas, persianas enrollables y otros sistemas de automatización compatibles.

Manual de Programación (Genérico – Consulte el manual de su receptor):

1. ****Acceda al receptor:**** Localice el receptor de su sistema de automatización.
2. ****Modo de Programación:**** Pulse el botón de programación (o "learn", "prog") en el receptor. Generalmente, un LED se enciende o parpadea para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.
3. ****Transmitir Código:**** En su nuevo mando Globmatic Vella 2, pulse y mantenga pulsado uno de los botones que desea programar. El LED del mando debería encenderse.
4. ****Confirmación:**** Espere hasta que el LED del receptor parpadee o se apague, indicando que el código ha sido grabado.
5. ****Prueba:**** Suelte el botón en el mando y pruebe si la puerta o sistema automatizado responde al mando.
6. ****Repetir:**** Repita los pasos 3 y 4 para programar el segundo botón, si es necesario.

English

Technical Specifications:

- * ****Model:**** Vella 2
- * ****Number of Buttons:**** 2
- * ****Operating Frequency:**** 868.35 MHz FM
- * ****Coding Type:**** Fixed Code
- * ****Power Supply:**** 1 x CR2032 Battery (3V)
- * ****Applications:**** Control of garage doors, gates, roller shutters, and other compatible automation systems.

Programming Manual (Generic – Consult your receiver's manual):

1. ****Access the receiver:**** Locate the receiver of your automation system.
2. ****Programming Mode:**** Press the programming (or "learn", "prog") button on the receiver. Usually, an LED will light up or blink to indicate that the receiver is in learning mode.
3. ****Transmit Code:**** On your new Globmatic Vella 2 remote, press and hold one of the buttons you wish to program. The LED on the remote should light up.
4. ****Confirmation:**** Wait until the LED on the receiver blinks or turns off, indicating that the code has been recorded.
5. ****Test:**** Release the button on the remote and test if the gate or automated system responds to the command.
6. ****Repeat:**** Repeat steps 3 and 4 to program the second button, if necessary.

Deutsch

Technische Daten:

- * ****Modell:**** Vella 2
- * ****Anzahl der Tasten:**** 2

* ****Betriebsfrequenz:**** 868.35 MHz FM
* ****Codierungstyp:**** Fester Code
* ****Stromversorgung:**** 1 x CR2032 Batterie (3V)
* ****Anwendungen:**** Steuerung von Garagentoren, Toren, Rollläden und anderen kompatiblen Automatisierungssystemen.

Programmieranleitung (Generisch – Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Empfängers):

1. ****Zugriff auf den Empfänger:**** Finden Sie den Empfänger Ihres Automatisierungssystems.
2. ****Programmiermodus:**** Drücken Sie die Programmier Taste (oder "learn", "prog") am Empfänger. Normalerweise leuchtet oder blinkt eine LED, um anzuzeigen, dass sich der Empfänger im Lernmodus befindet.
3. ****Code übertragen:**** Halten Sie an Ihrer neuen Globmatic Vella 2 Fernbedienung eine der Tasten gedrückt, die Sie programmieren möchten. Die LED an der Fernbedienung sollte aufleuchten.
4. ****Bestätigung:**** Warten Sie, bis die LED am Empfänger blinkt oder erlischt, um anzuzeigen, dass der Code gespeichert wurde.
5. ****Test:**** Lassen Sie die Taste an der Fernbedienung los und testen Sie, ob das Tor oder das automatisierte System auf den Befehl reagiert.
6. ****Wiederholen:**** Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die zweite Taste zu programmieren, falls erforderlich.

Français

Spécifications Techniques:

* ****Modèle:**** Vella 2
* ****Nombre de Boutons:**** 2
* ****Fréquence de Fonctionnement:**** 868.35 MHz FM
* ****Type de Codage:**** Code Fixe
* ****Alimentation:**** 1 x Pile CR2032 (3V)
* ****Applications:**** Commande de portes de garage, portails, volets roulants et autres systèmes d'automatisation compatibles.

Manuel de Programmation (Générique – Consultez le manuel de votre récepteur) :

1. ****Accéder au récepteur:**** Localisez le récepteur de votre système d'automatisation.
2. ****Mode de Programmation:**** Appuyez sur le bouton de programmation (ou "learn", "prog") du récepteur. Généralement, une LED s'allume ou clignote pour indiquer que le récepteur est en mode d'apprentissage.
3. ****Transmettre le Code:**** Sur votre nouvelle télécommande Globmatic Vella 2, maintenez enfoncé l'un des boutons que vous souhaitez programmer. La LED de la télécommande devrait s'allumer.
4. ****Confirmation:**** Attendez que la LED du récepteur clignote ou s'éteigne, indiquant que le code a été enregistré.

5. ****Test:**** Relâchez le bouton de la télécommande et vérifiez si le portail ou le système automatisé répond à la commande.
6. ****Répéter:**** Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer le deuxième bouton, si nécessaire.

Italiano

Specifiche Tecniche:

- * ****Modello:**** Vella 2
- * ****Numero di Pulsanti:**** 2
- * ****Frequenza di Funzionamento:**** 868.35 MHz FM
- * ****Tipo di Codifica:**** Codice Fisso
- * ****Alimentazione:**** 1 x Batteria CR2032 (3V)
- * ****Applicazioni:**** Controllo di porte da garage, cancelli, tapparelle e altri sistemi di automazione compatibili.

Manuale di Programmazione (Generico - Consultare il manuale del ricevitore):

1. ****Accedere al ricevitore:**** Individuare il ricevitore del sistema di automazione.
2. ****Modalità di Programmazione:**** Premere il pulsante di programmazione (o "learn", "prog") sul ricevitore. Solitamente, un LED si accende o lampeggia per indicare che il ricevitore è in modalità di apprendimento.
3. ****Trasmettere il Codice:**** Sul nuovo telecomando Globmatic Vella 2, tenere premuto uno dei pulsanti che si desidera programmare. Il LED del telecomando dovrebbe accendersi.
4. ****Conferma:**** Attendere fino a quando il LED sul ricevitore lampeggia o si spegne, indicando che il codice è stato registrato.
5. ****Prova:**** Rilasciare il pulsante sul telecomando e verificare se il cancello o il sistema automatizzato risponde al comando.
6. ****Ripetere:**** Ripetere i passaggi 3 e 4 per programmare il secondo pulsante, se necessario.